



ARMUT UND SOZIALE UNGLEICHHEIT: DEUTSCHE UND FRANZÖSISCHE HERAUSFORDERUNGEN

PAUVRETE ET INEGALITE SOCIALE: DEFIS POUR LA FRANCE ET L'ALLEMAGNE

*Eine Kooperation der Bertelsmann Stiftung und der Französischen Botschaft
in Deutschland*

*Une coopération entre la Bertelsmann Stiftung et l'Ambassade de France en
Allemagne*

24. Mai 2016 / 24 mai 2016

18.00-20.30 Uhr (mit anschließendem Cocktail)

18h00 à 20h30 (avec une réception à la fin)

Zweite Veranstaltung der deutsch-französischen Dialoge: „Wie zukunftsfähig sind unsere Sozialstaaten?“

Deuxième débat dans le cadre des dialogues franco-allemands: «Quel avenir pour nos pays en matière de politique sociale?»

Vorläufiges Programm / Programme Provisoire (Stand 27. April 2016)

Ort: Auditorium der Französischen Botschaft, Wilhelmstr. 69, 10117 Berlin

Lieu: Auditorium, Ambassade de France, Wilhelmstr. 69, 10117 Berlin

Sprachen: Simultanübersetzung in Deutsch und Französisch

Langues: Interprétation simultanée en français et en allemand

Hinweis: Einlass nur mit Voranmeldung und gegen Vorlage eines gültigen Ausweisdokuments möglich.

Informations

Importantes: Possibilité d'accéder à la conférence uniquement en étant préinscrit et sur présentation d'une pièce d'identité.

Wir weisen darauf hin, dass im Rahmen dieser Veranstaltung Foto-, Ton- und Filmaufnahmen für öffentliche und nicht-öffentliche Zwecke gemacht werden.

Nous vous informons que des photos, enregistrements sonores et vidéos seront réalisés durant cet événement. Ils pourront être utilisés pour des diffusions à usage public ou non public.



Ab / à partir de 17.00 Uhr	Anreise der Teilnehmer / Arrivée des participants
18.00 – 18.10 Uhr	Begrüßung / Allocution de bienvenue Philippe Etienne Französischer Botschafter in Deutschland / Ambassadeur de France en République Fédérale d'Allemagne
18.10 – 18.30 Uhr	Impulsreferate / Discours d'ouverture Yasmin Fahimi Beamtete Staatssekretärin im Bundesministerium für Arbeit und Soziales Secrétaire d'Etat auprès du Ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales Ségolène Neuville Staatssekretärin für behinderte Menschen und Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung Secrétaire d'Etat chargée des Personnes handicapées et de la Lutte contre l'exclusion
18.30 – 20.00 Uhr	Podiumsdiskussion / Discussion avec Yasmin Fahimi Beamtete Staatssekretärin im Bundesministerium für Arbeit und Soziales Secrétaire d'Etat auprès du Ministère fédéral du Travail et des Affaires sociales Prof. Marcel Fratzscher, Ph.D. Präsident des Deutschen Instituts für Wirtschaftsforschung (DIW) Président de l'Institut allemand pour la recherche économique (DIW) Ségolène Neuville Staatssekretärin für behinderte Menschen und Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung Secrétaire d'Etat chargée des Personnes handicapées et de la Lutte contre l'exclusion Hélène Périvier Ökonomin, Forscherin bei der Französischen Beobachtungsstelle für Wirtschaftsentwicklungen (OFCE), Sciences Po Economiste, Chercheuse à l'Observatoire français des conjonctures économiques (OFCE), Sciences Po
Moderation / Animation	Joachim Fritz-Vannahme Director, Programm Europas Zukunft, Bertelsmann Stiftung Directeur, programme l'avenir de l'Europe, Bertelsmann Stiftung
20.00 – 20.30 Uhr	Fragen und Antworten / Questions et réponses
20.30 Uhr	Cocktail / Réception